

**PLAN  
D'AFFECTATION  
DES ZONES**  
**PRÉSERVER ET DÉVELOPPER  
LA NATURE EN VILLE**

**ZONENNUTZUNGSPLAN**  
*DIE NATUR IN DER STADT ERHALTEN  
UND FÖRDERN*

**ASSOCIATIONS**  
**DES VISAGES QUI ŒUVRENT  
POUR LA VIE LOCALE**

**VEREINE**  
*GESICHTER HINTER DEM EINSATZ FÜR  
DAS LOKALE LEBEN*

**ANIMATIONS**  
**LA MAGIE DE NOËL  
S'INVITE EN VILLE**

**ANIMATIONEN**  
*DIE MAGIE VON WEIHNACHTEN  
IN DER STADT*

## 7

**ASSOCIATIONS**  
ART OU NATATION,  
À CHACUN SA PASSION

## 9

**ÉNERGIE**  
NOUVELLE LOI:  
MODE D'EMPLOI

## 12-13

**TERRITOIRE**  
LE PAZ EN MODE  
« NATURE ET PAYSAGE »

## 16

**INTÉGRATION**  
NOËL SANS FRONTIÈRES  
FÊTE SES 10 ANS

## 21

**ÉCOLES**  
DE L'ÉCOLE À LA SCÈNE

## 22

**SPORT**  
LE PARASCOLAIRE  
CARTONNE

**Bulletin d'information de la  
Ville de Sierre N° 49 – 11.2025**

Édité par la Ville de Sierre  
Hôtel de Ville, 3960 Sierre  
Tél. 027 452 01 11  
sierre.ch

Imprimé en Valais sur du papier  
FSC 100%, qui garantit une  
exploitation durable de la forêt.

Photo de couverture:  
© Florence Zufferey

# L'édito



Pierre Berthod  
Président de la Ville de Sierre  
Stadtpräsident von Siders



## Chères Sierroises, Chers Sierrois,

C'est avec plaisir que nous nous retrouvons à travers ce nouveau numéro de notre magazine communal, reflet de la vie qui anime Sierre, de ses projets, de ses engagements et de celles et ceux qui la font vivre.

Notre ville continue d'évoluer avec équilibre et ambition. Les grands chantiers se poursuivent, pensés pour améliorer la mobilité et la sécurité de toutes et tous. D'autres dossiers, comme le Plan d'aménagement des zones et son concept « Nature et paysage », traduisent notre volonté de concilier développement urbain, préservation de notre environnement et qualité de vie.

Avant tout, Sierre est une communauté vivante et créative. Les pages qui suivent vous feront découvrir des visages passionnés: un sportif et une figure du monde culturel, deux exemples d'un engagement sincère au service de la collectivité. Partagez aussi la passion des élèves à travers les spectacles de fin d'année, ou encore la réussite du sport parascolaire, qui permet à plus de 500 jeunes de s'initier à vingt disciplines différentes grâce à une belle synergie entre les écoles et le service des sports.

Les festivités de fin d'année se profilent. Après le succès de sa première édition, le Village de Noël reviendra sur la place de l'Hôtel de Ville pour offrir à chacun un lieu de rencontre et de convivialité. Nous célébrons aussi les 10 ans de « Noël sans frontière », un anniversaire qui rappelle combien l'ouverture et la solidarité font partie de l'identité sierroise.

À travers ces projets, ces initiatives et ces sourires, c'est tout l'esprit de Sierre qui s'exprime: une ville dynamique, curieuse, solidaire et confiante dans son avenir.

À vous et à vos proches, je souhaite une belle lecture et d'heureuses fêtes de fin d'année, riches de rencontres et de chaleur humaine.

## Liebe Siderserinnen und Siderser,

Mit Freude überreichen wir Ihnen die neue Ausgabe unseres Gemeindemagazins mit Informationen über das Leben in Siders, die Projekte der Stadt, den Stand verschiedener Dossiers und den Einsatz von Personen, die zu einer lebendigen Gemeinde beitragen.

Unsere Stadt entwickelt sich ausgewogen und ambitioniert weiter. An den grossen Baustellen zur Verbesserung der Mobilität und der Sicherheit unserer Bewohnerinnen und Bewohner wird weitergearbeitet. Andere Dossiers wie der Zonennutzungsplan und sein Konzept "Natur und Landschaft" zeugen von unserem Willen, die urbane Entwicklung mit dem Erhalt unserer Umgebung und unserer Lebensqualität in Einklang zu bringen.

Vor allem aber ist Siders eine lebendige und kreative Gemeinschaft. Auf den folgenden Seiten können Sie Gesichter hinter dem leidenschaftlichen Einsatz für das lokale Leben entdecken: einen Sportler und eine Persönlichkeit der Kulturwelt, zwei Beispiele für einen ehrlichen Einsatz im Dienste der Gemeinschaft. Erfahren Sie auch mehr über die Begeisterung der Schülerinnen und Schüler bei ihrem Theater zum Schuljahresende oder über den Erfolg des ausserschulischen Sports, der es dank einer tollen Synergie zwischen Schulen und Sportabteilung mehr als 500 Jugendlichen ermöglicht, zwanzig verschiedene Sportarten zu entdecken.

Und bereits zeichnen sich die Feierlichkeiten zum Jahresende ab. Nach dem Erfolg der ersten Auflage wird das Weihnachtsdorf auf dem Rathausplatz auch in diesem Jahr wieder einen gemütlichen Treffpunkt bilden. Wir feiern auch das 10-jährige Bestehen von "Weihnachten ohne Grenzen". Dieses Jubiläum erinnert uns daran, wie sehr die Siderser Identität von Offenheit und Solidarität geprägt ist.

Über diese Projekte, Initiativen und über diese Fröhlichkeit drückt sich der Geist von Siders aus: eine dynamische, neugierige und solidarische Stadt mit Vertrauen in ihre Zukunft.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Angehörigen eine gute Lektüre, frohe Weihnachten und viele herzliche Begegnungen.



## Environnement, citoyenneté et éclairage : les débats du Législatif

© Florence Zufferey

**Lors de sa séance du 11 juin dernier, le Conseil général a débattu de plusieurs interventions. Deux postulats ont été acceptés, l'un en faveur de la biodiversité aquatique, l'autre pour raviver la participation démocratique. Une interpellation a aussi soulevé la question de l'éclairage du skatepark.**

### Pour une meilleure protection de la faune aquatique

Ce postulat alerte sur l'impact des travaux d'entretien des canaux communaux menés entre décembre et février, période de frai pour plusieurs espèces de poissons, dont la truite fario. La remise en suspension des sédiments, voire la destruction d'œufs, en découle. Par ailleurs, des atteintes à des barrages de castors, pourtant protégés, ont été constatées. Le texte demande notamment d'étudier un report des travaux hors période de reproduction, d'instaurer des évaluations environnementales préalables, et de veiller au strict respect des normes en vigueur. Le postulat a été accepté par 36 oui, 11 non et 6 abstentions.



### Renforcer la participation démocratique

Face à une baisse continue de la participation aux scrutins — 36,2 % pour les dernières élections communales — un postulat propose de collecter des données fines

// L'absence d'éclairage au skatepark des Anciens-abattoirs a été soulevée lors du dernier plénum du Conseil général.

sur les causes de l'abstention à Sierre et d'examiner des mesures locales pour y remédier. Information citée (voir à ce sujet l'action « Enfin, je vote ! » de la page 4 de cette édition), facilitation du vote, campagnes de sensibilisation : autant de pistes pour redonner envie de voter. Le Conseil général a soutenu cette démarche par 45 oui, 9 non et une abstention.

### Éclairage du skatepark : une demande réitérée

Dans une interpellation écrite, l'absence d'éclairage au skatepark des Anciens-abattoirs est questionnée, bien qu'il ait été prévu lors de sa rénovation il y a six ans. Le manque de sécurité est souligné, tout comme le frein que cela représente à l'utilisation de l'infrastructure au-delà des heures de clarté. Le rôle social et culturel du lieu est mis en avant, ainsi que la nécessité de l'équiper à la hauteur de son potentiel.

An seiner Sitzung vom 11. Juni diskutierte der Generalrat über mehrere Interventionen. Zwei Postulate wurden angenommen, eines zugunsten der Biodiversität der Gewässer und das andere zur Wiederbelebung der demokratischen Beteiligung. Eine Interpellation betraf ebenfalls die Beleuchtung des Skateparks.

## NEWS

## VALAIS ARENA ET ÉCOQUARTIER VIVA

Le 15 juin dernier, la population sierroise s'est prononcée en faveur du projet de nouveau quartier et de nouvelle patinoire dans le secteur de Condémines. Suite à ce vote positif, la Ville de Sierre et ses partenaires ont immédiatement engagé les démarches nécessaires pour poursuivre la mise en œuvre du projet. En soutien au Comité de pilotage, deux groupes de travail ont été constitués: juridique / financier et urbanistique. Des séances de travail sont également organisées avec les services du Canton du Valais. Chacun œuvre selon ses compétences afin de garantir une progression rigoureuse et coordonnée. Cette phase marque une étape importante vers la concrétisation de ce projet pour l'attractivité de la Ville et de la région.

## LE SERVICE CULTURE, SPORT ET INTÉGRATION SE PRÉSENTE

Le Service culture, sport et intégration (CSI) de la Ville a pour mission de soutenir et faire rayonner les initiatives locales dans ces trois domaines essentiels à la vie collective, tout en assurant la gestion des infrastructures sportives et des institutions culturelles. Disponible sur le site web de la Commune, une brochure présente les actions de chaque secteur, ainsi que les chiffres clés de l'année dernière.



Consultez la brochure en scannant  
le QR code!



Le projet "Enfin je vote" encourage  
la participation à la vie civique

## « ENFIN, JE VOTE! », DES FORMATIONS À LA VIE CIVIQUE

Le nombre de personnes pouvant exercer leurs droits politiques augmente chaque année, par arrivée à leur majorité ou par processus de naturalisation. Malheureusement, certaines d'entre elles renoncent à se rendre aux urnes par manque de connaissances sur la manière de s'y prendre. Afin d'encourager la participation, la Ville organise, une fois par année, des ateliers pratiques. Les participantes et participants se familiarisent avec le matériel de vote, ainsi que les différents types d'élections et de votations. C'est également l'occasion d'échanger avec les élues et élus. À noter que les ateliers sont ouverts à toutes les personnes intéressées.



**Soyez les  
premiers  
informés!**



## SE TENIR INFORMÉ EN CAS D'URGENCE GRÂCE À L'APP DE LA VILLE

Carte détaillée de la ville, agenda des événements, actualités des sociétés locales, etc. Outre ces éléments, l'application de la Ville de Sierre intègre également une fonctionnalité essentielle: celle des alertes en cas d'urgence (phénomène météorologique particulier, inondation, évacuation, panne de courant, pollution de l'eau, etc.).

Pour recevoir ces informations importantes, cliquez sur « Lire les actualités », puis sur la petite cloche à droite de l'écran, et activez « Nouvelles urgentes ». Vous aurez ainsi un canal privilégié pour réagir au mieux en cas de situation exceptionnelle.



**TÉLÉCHARGEZ  
L'APPLICATION**



## LA BMS FÊTE SES 50 ANS, ELLE A BESOIN DE VOUS!

En 2026, la bibliothèque-médiathèque de Sierre (BMS) célébrera son demi-siècle d'existence. Pour consolider le programme des festivités, elle fait appel aux citoyennes et citoyens à travers un tableau collaboratif en ligne, qui permet de récolter vos idées. Il s'agit soit de suggérer un événement qui sera organisé par la BMS, soit de proposer et réaliser soi-même un projet avec sa famille, son association ou ses élèves.



Partagez vos envies ou propositions en scannant le QR code!



// Il a fallu plusieurs semaines pour construire le mur circulaire en pierres sèches.

## NOUVELLE PLACE DE DÉTENTE À CHAMPÉTROZ

La préservation et le développement d'espaces verts en ville, destinés à améliorer la qualité de vie des Sierroises et des Sierrois, sont en route (lire en pages 12-13). Une nouvelle place de détente, faisant la part belle à la biodiversité, a ainsi été aménagée à Champétroz, en amont du château Mercier. Les travaux ont duré quelques semaines, en septembre et octobre dernier, et ont permis l'installation d'un banc naturel au cœur d'un mur circulaire en pierres sèches. De là, les promeneurs peuvent bénéficier d'une très belle vue sur le château et la plaine.

## ENTREPRISE

# Un incubateur d'événements à succès

**Constituée de 37 membres actifs, la Jeune chambre internationale de Sierre (JCI) anime la vie locale à travers de nombreuses initiatives plébiscitées, telles que Sierre Express ou la Course des lutins. Tour d'horizon avec son vice-président, Alessandro Vita.**

## Fit 4 jobs

Sur une demi-journée en début d'année, quinze membres de la JCI organisent des entretiens fictifs avec les étudiants de l'École préprofessionnelle de Sierre (EPP). Objectif : les coacher durant le mois de février pour qu'ils puissent trouver une place d'apprentissage à l'issue de leur année à l'EPP.

## Sierre Express

Sur le modèle du jeu télévisé Pékin Express, les participants sont encouragés à découvrir la région sierroise, sans téléphone et sans porte-monnaie, à travers plusieurs lieux insolites. Une soixantaine d'équipes de deux ou trois personnes s'élancent depuis la place du Séquoia et relèvent les multiples défis qui pavent la course. Une partie des bénéfices est reversée à une association.

## L'Horizontale

La première édition, en juillet 2025, a mis en lumière l'histoire du païen et de celles et ceux qui produisent ce vin blanc. « À la différence de Vinea, il s'agit de valoriser en particulier les jeunes encaveurs et vignerons sierrois qui reprennent l'activité de leurs parents. Une soixantaine de vins sont proposés à la dégustation et chaque édition met à l'honneur un cépage », explique Alessandro, qui préside le comité d'organisation. Plusieurs food trucks offrent de la cuisine du monde (asiatique, italienne, ukrainienne, etc.) pour se ravitailler.

## Clean Up Sierre

Chaque automne, la JCI met sur pied une journée de nettoyage sur plusieurs sites de la ville, aux abords du lac de Géronde et à proximité des châteaux. Elle a approché l'association Satellite, qui a accepté de reprendre l'organisation et de perpétuer ce rendez-vous. « C'est une de nos volontés : on lance un concept d'événement, on le développe pendant quatre ou cinq éditions, et, dans l'idéal, une association se charge de le pérenniser. »



// Vice-président de la JCI, Alessandro Vita préside également le comité de L'Horizontale.

## Course des lutins

Tous les hivers, la JCI coordonne cette course d'obstacles autour de la place de l'Hôtel de Ville. Les fonds récoltés sont reversés à une œuvre de charité. « L'année passée, nous avons réuni 800 participants et attendons 1000 inscriptions pour l'édition 2025. Au vu du succès de ce rendez-vous, et puisqu'il s'agit déjà de la sixième édition, nous allons créer une association pour reprendre l'activité. »

## FONCTIONNEMENT DE LA JCI SIERRE

Outre deux assemblées générales annuelles qui statuent sur les candidatures et la planification des projets, la JCI se réunit à l'occasion d'un stamm mensuel. D'autres réunions permettent aux commissions (une par événement) de piloter et gérer toute l'organisation derrière un événement. Un nouveau concept, qui mettra à l'honneur un bar de la région par mois, est d'ailleurs sur le feu...



Pour suivre les actualités de la JCI, rendez-vous sur :



Facebook :  
facebook.com/  
jcisierre



Instagram :  
instagram.com/  
jcisierre

Dans chaque édition, votre journal tire le portrait de celles et ceux qui font vivre la commune à travers une association culturelle ou sportive.

ASSOCIATIONS

## CLUB DE NATATION DE SIERRE

# Le président se jette à l'eau

Le club de natation de Sierre est l'un des plus grands clubs sportifs du district: 300 membres, dont plus de 200 enfants, y sont inscrits. Les entraînements sont destinés à tous les niveaux, des plus jeunes aux groupes de compétition, en passant par les adultes.

Un groupe nommé «Entreprendre» propose même des séances à 5h30 les mardis et jeudis matin pour les membres motivés. «Ce moment très apprécié permet aux amateurs présents de s'activer avant de partir au travail», explique Frédéric Pobelle, président du club, qui ne manque ce rendez-vous sous aucun prétexte.

En poste depuis 7 ans, Frédéric Pobelle incarne l'âme du club. Cet entrepreneur sierrois est devenu un nageur assidu et passionné, jusqu'à maîtriser tous les styles de nage et à suivre une formation de juge-arbitre national. «C'est ma fille, qui fait de la compétition, qui m'a embarqué au bord des bassins de Guillamo. Elle m'a fait découvrir ce sport. Je suis fier de pouvoir compter sur un comité dynamique de sept personnes et sur une vingtaine de moniteurs, ainsi que sur un entraîneur technique de haut niveau.» Engagé, déterminé et passionné, il met toute son énergie au service du club. «Plus il y a de gens qui nagent, plus je suis heureux!»



© Florence Zufferey

// Pour Frédéric Pobelle, la passion des bassins s'est révélée grâce à l'engagement de sa fille dans la discipline.


**INFORMATIONS**
[new.cnsierre.ch/le-club/](http://new.cnsierre.ch/le-club/)


## ARTS – CAVES DE COURTEN

# Au cœur de la création artistique

Nouveau départ pour les Caves de Courten. Ce lieu culturel emblématique de la Ville de Sierre a été repris en mai dernier par l'Association Concordia pour Musique et Art, dirigée par un duo composé d'Irina-Kalina Goudeva, directrice artistique, et de George Vassilev, administrateur.

Ensemble, ils ont choisi de faire interagir différentes disciplines artistiques: musique, peinture, photographie, théâtre ou encore médiation culturelle se rencontrent, invitant un public diversifié à la découverte. Actuellement, l'exposition «Terres de sable, Terres d'Âme» de Jean Margelisch y est présentée. Les ARTS accueillent également des résidences artistiques pour soutenir la création valaisanne, suisse et internationale.

La directrice des lieux est une passionnée des arts. Elle a grandi dans les coulisses de l'opéra de Sofia, en Bulgarie, à observer sa mère musicienne et à s'imprégner du monde du spectacle vivant. «C'était magique de voir des êtres humains ordinaires se transformer en personnages fabuleux pour raconter une histoire sur scène!»

La contrebassiste et chanteuse Irina-Kalina Goudeva et le guitariste George Vassilev ont tous deux été formés au Conservatoire de musique de Genève. Ensemble, ils ont mené de nombreux projets interdisciplinaires, leur permettant d'acquérir l'expérience et les compétences nécessaires pour accomplir leur nouvelle mission.



© Florence Zufferey

// Irina-Kalina Goudeva se réjouit de partager sa passion des arts avec le public.


**INFORMATIONS**
[cavesdecourten.art](http://cavesdecourten.art)


## ENVIRONNEMENT

# Traitement des déchets : adaptation tarifaire

**Dès 2026, la redevance de base liée à la gestion des déchets sera ajustée. Une hausse nécessaire pour garantir l'équilibre financier du service communal et respecter les exigences fédérales.**

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2026, les habitantes et habitants de Sierre verront leur facture de gestion des déchets évoluer. La redevance de base, calculée selon le volume du logement, passera de 13 à 20 centimes par mètre cube. Concrètement, pour un logement de taille moyenne, cela représentera un supplément annuel d'environ 10 à 25 francs par personne, selon la surface habitable.

Cette révision s'inscrit dans le cadre de la loi fédérale sur la protection de l'environnement (LPE), qui impose aux collectivités de financer intégralement les coûts liés à la gestion des déchets par les recettes de ce même secteur. Sierre, à l'instar de toutes les communes suisses, est donc tenue de maintenir l'équilibre financier de son service. Dès lors, trois facteurs majeurs expliquent cette adaptation tarifaire :

- **Un cadre fédéral plus contraignant**

Depuis 2019, une ordonnance fédérale limite les possibilités de perception de la taxe de base auprès des grandes entreprises. Celles comptant plus de 250 équivalents plein temps (EPT) peuvent choisir d'assurer elles-mêmes le tri et l'évacuation de leurs déchets. Cela engendre chaque année des pertes de recettes importantes pour la Ville, contribuant de manière notable au déficit structurel du service.



© Florence Zufferey

// La diversification de l'offre de collecte est une des causes de la hausse des coûts relatifs à la gestion des déchets.

- **Une offre de collecte élargie**

La Ville de Sierre a introduit en 2021 une collecte séparée des déchets alimentaires via le système Twin. Cette prestation supplémentaire, en faveur de la valorisation organique et de la durabilité, représente un coût non négligeable.

- **Des revenus de recyclage en baisse**

Autre changement significatif : la disparition des revenus du recyclage du papier, liée à la volatilité de ce marché en Suisse. Alors que le papier collecté représentait auparavant une rentrée financière pour la Commune, il lui est désormais facturé. Cela constitue donc une nouvelle dépense, qu'il s'agit de compenser.

Dans ce contexte, la hausse annoncée de la taxe de base vise à garantir un service de gestion des déchets durable, conforme à la législation, et en phase avec les engagements environnementaux de la Ville.

## ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG: PREISANPASSUNG

Ab dem 1. Januar 2026 wird die Grundgebühr für die Abfallbewirtschaftung in Siders von 13 auf 20 Rappen/m<sup>3</sup> erhöht. Dies entspricht einer jährlichen Erhöhung von 10 bis 25 Franken pro Person. Die Anpassung erfolgt aufgrund der Vorschriften des Bundesgesetzes. Sie ermöglicht das

finanzielle Gleichgewicht der Dienstleistung. Der Rückgang der Erträge aus dem Recycling, fehlende Einnahmen von grossen Unternehmen und die Einführung der Sammlung von Lebensmittelabfällen führten nämlich zu einem Verlust.

# Chauffage renouvelable : êtes-vous prêts ?

La nouvelle loi cantonale sur l'énergie est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2025. Celle-ci ambitionne d'accompagner la transition énergétique, et le chauffage y occupe une place importante. Focus sur cette thématique, et mode d'emploi pour les propriétaires.

## MAISONS D'HABITATION

La **chaudière à mazout ou à gaz** est en fin de vie :

- Il faudra passer au renouvelable, pompe à chaleur (PAC), bois ou chauffage à distance (CAD) : renseignez-vous sur le développement du CAD ([cadsierre@oiken.ch](mailto:cadsierre@oiken.ch)).
- Exceptions : votre bâtiment est déjà performant énergétiquement (classe A à D, selon le certificat énergétique cantonal des bâtiments CECB), ou des solutions standards précisées par la loi, compensatoires, sont mises en place (par ex. isolation, chauffe-eau pompe à chaleur combiné à des panneaux photovoltaïques, etc.).
- En cas de renouvellement de la chaudière à gaz ou à mazout, une demande d'autorisation de construire devra être déposée.

L'**eau de vos radiateurs** est chauffée à l'électricité (chauffage électrique centralisé) :

- Vous avez jusqu'en 2040 pour choisir une énergie renouvelable pour chauffer l'eau de vos radiateurs : PAC, bois, CAD, etc.

## COMMERCE ET BUREAUX

La **chaudière à mazout ou à gaz** est en fin de vie :

- Pas d'obligation de passer au renouvelable, mais le faire, c'est valoriser votre bien immobilier.
- En cas de renouvellement de la chaudière à gaz ou à mazout, une demande d'autorisation de construire devra être déposée.

## TOUS LES BÂTIMENTS

Vos locaux sont chauffés avec **des radiateurs électriques** :

- Si vous lancez des travaux de rénovation d'envergure à l'intérieur, les radiateurs doivent être remplacés.
- Exceptions principales : votre bâtiment est déjà performant énergétiquement (classe A à D, selon le CECB), il est équipé de panneaux photovoltaïques qui permettent de fournir l'énergie nécessaire au chauffage électrique l'hiver ou les chauffages électriques ont une puissance cumulée inférieure ou égale à 3 kW).

## UN BON CONSEIL

Vous êtes propriétaire d'un appartement en PPE ou d'une maison ? Si votre chaudière à mazout/gaz n'est plus très récente, demandez dès aujourd'hui un audit CECB+. Subventionné par la Ville, celui-ci propose trois options, avec leur coût, pour rénover dans le respect de la loi. Cela vous permettra d'anticiper et d'adapter le fonds de rénovation (ou votre épargne) avant que l'urgence ne survienne.



## HEIZEN MIT ERNEUERBARER ENERGIE: SIND SIE BEREIT?

Das neue kantonale Energiegesetz ist am 1. Januar 2025 in Kraft getreten. Es schreibt beim Ersetzen einer Öl- oder Gasheizung in Wohnhäusern eine Heizung mit erneuerbarer Energie vor. Die Eigentümer müssen sich für eine Wärmepumpe, eine Holzheizung oder eine Fernheizung entscheiden. Elektrische Zentralheizungen müssen bis 2040 ersetzt werden. Gewisse Ausnahmen gelten für Gebäude mit geringem Energieverbrauch oder solche, die mit Solarpanels ausgerüstet sind.



Cette check-list n'est pas exhaustive. Renseignez-vous auprès de la Ville de Sierre : Etienne Moulin, délégué à l'énergie, [etienne.moulin@sierre.ch](mailto:etienne.moulin@sierre.ch)

En savoir plus sur la nouvelle loi sur l'énergie : [vs.ch/web/energie](https://vs.ch/web/energie)



## TRAVAUX PUBLICS

# Aménagements, déploiement et réfection au programme des prochains mois

**La Ville intervient pour aménager ou réaménager l'espace public sierrois. Exemples de projets en cours.**

## Le pont de Beaulieu: un accord permet la reconstruction

La Ville de Sierre a trouvé un accord avec les recourants dans le dossier des aménagements routiers au nord du pont de Beaulieu. Cet accord, issu de négociations, permet la levée des oppositions et marque une avancée décisive vers la réalisation de cette infrastructure. La Municipalité salue cette évolution qui permettra de faire avancer l'ensemble du projet, essentiel pour la mobilité et l'aménagement de la ville.

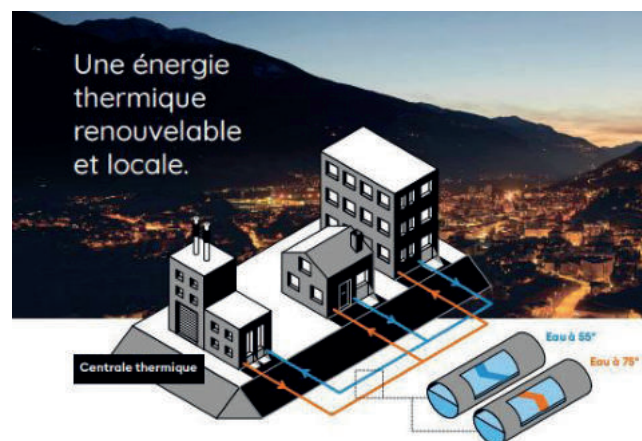
Avec cette étape de franchise, la Ville et les CFF peuvent se mettre à l'œuvre pour faire avancer l'ensemble du projet. Le calendrier peut enfin s'enclencher: les premiers travaux devraient débuter au printemps 2026, avec une mise en service du pont de Beaulieu attendue avant l'été 2027. La phase d'appel d'offres pour ces réalisations est d'ores et déjà lancée.

## Le chauffage à distance se déploie dans le quartier de l'Hôpital

Les travaux du nouveau réseau de chauffage à distance progressent rue de l'Hôpital. Lancé en juin 2025, le chantier avance conformément au calendrier, malgré un aléa archéologique. Sous la conduite d'OIKEN SA, les travaux s'échelonnent sur plusieurs années à travers toute la ville.

Ce projet, fruit de la collaboration entre la Ville de Sierre et OIKEN, s'inscrit pleinement dans la stratégie énergétique communale. Le CAD vise à remplacer les énergies fossiles par des sources locales et renouvelables, réduisant ainsi les émissions de CO<sub>2</sub> et contribuant à une ville plus durable.

À terme, ce réseau permettra au quartier, puis petit à petit à tout le centre-ville, de bénéficier d'une chaleur propre, sûre et économique, marquant une nouvelle étape dans la transition énergétique de la ville de Sierre.



## Route du Bois de Finges

Des travaux ont été entrepris dès septembre 2025 sur la route du Bois de Finges, afin d'améliorer la liaison de mobilité douce entre Sierre et le Bois de Finges. Celle-ci s'inscrit dans le cadre plus large de l'itinéraire national de vélo qui traverse le Valais (RR1) et du plan sectoriel de mobilité cycliste quotidienne, le tout découlant d'une étude menée par le Canton et les communes entre Salquenen et St-Léonard.

La Ville prévoit la réalisation d'un trottoir sécurisé pour vélos et piétons, une reprise de la structure de la chaussée, mais également la sécurisation des carrefours de la Métralie et de l'entrée de l'Île Falcon.

Les travaux se dérouleront par étapes jusqu'en mai 2026.



## Transformation stratégique des giratoires de Sierre-Est: anticiper le trafic de demain

Pour absorber le trafic accru qui se déplacera sur cet axe durant les travaux prévus pour la construction de l'A9 dans le Bois de Finges, l'État du Valais transforme les giratoires de Sierre-Est dans une démarche proactive de gestion de la mobilité, pour plus de fluidité et de sécurité.

Pour ce faire, les axes seront doublés entre les deux giratoires et au nord du viaduc, et un bypass sera ajouté afin d'augmenter la capacité de circulation. Le giratoire de Cloux-Roussier, emprunté par environ 9000 véhicules par jour, deviendra un turbo-giratoire avec voies d'entrée déjà dirigées vers les sorties, améliorant ainsi la fluidité de la circulation tout en réduisant les risques d'accidents.

Le montant total du projet s'élève à environ 3 millions de francs, financés majoritairement par l'OFROU, en charge des routes nationales. Les travaux devraient être achevés d'ici fin 2026.



// Le turbo-giratoire permettra de fluidifier le trafic.

## Assainissement du viaduc de Noës – Pont-Chalais

La Ville de Sierre met la touche finale à l'assainissement du viaduc entre Noës et Pont-Chalais, dans le cadre d'un chantier de 2 ans, d'octobre 2024 jusqu'au printemps 2026, pour améliorer la sécurité de l'ouvrage. L'ensemble de l'assainissement du béton est terminé. Des travaux d'étanchéité et

de pose d'enrobé auront lieu ces prochaines semaines. La réouverture à la circulation sur deux voies est prévue pour la fin de cette année. Une dernière coupure est prévue au printemps prochain pour la réalisation de travaux de finition.



## Du vert pour l'avenue Max-Huber

En novembre 2025, les interventions sont entrées dans une phase plus douce pour l'avenue Max-Huber. La rue change de visage avec des trottoirs requalifiés. Une ultime phase aura lieu au printemps avec la plantation d'une végétation variée, adaptée aux contraintes climatiques de notre région, en privilégiant les essences indigènes. La couche finale d'enrobé sera également posée pendant cette étape.

## TERRITOIRE



# Préserver et développer la nature en ville

// Le récent réaménagement du Petit Bois a été pensé, notamment, de manière à préserver les corridors biologiques, qui favorisent la biodiversité en ville.

**La Ville de Sierre, comme toutes les communes valaisannes, a dû revoir son plan d'affectation des zones (PAZ). Une contrainte transformée en opportunité, celle d'améliorer la qualité de vie en ville. Décodage avec Richard Koller, urbaniste.**

## RÉVISION DU PAZ / PREMIER VOLET: NATURE ET PAYSAGE

Sierre poursuit le processus de révision de son plan d'affectation des zones (PAZ) et de son règlement communal des constructions et des zones (RCCZ). Deux documents qui forment un duo inséparable. Le PAZ définit comment le sol est et sera utilisé (zone résidentielle, artisanale, commerciale, etc.), et le RCCZ fixe les différentes règles pour que la vision du PAZ soit respectée (hauteur du bâti, etc.).

Le futur PAZ de Sierre reposera sur trois piliers:

- le **patrimoine vivant** (vieux quartiers, etc.);
- l'**industrie**, l'**artisanat** et les **quartiers mixtes** (y c. l'habitat actuel);
- la **nature** et le **paysage**.

Chacun fera l'objet d'un dossier dans l'*InfoSierre*. On commence par la nature !

Sierre travaille depuis plusieurs années à la révision de son PAZ. Le dernier datait de 1998. En un quart de siècle, la ville a fortement évolué. « La révision actuelle est une obligation légale, explique Richard Koller, urbaniste en charge du projet, devant de grandes cartes de la ville déployées devant lui. Mais c'est surtout une chance de pouvoir se reposer des questions essentielles pour demain. » Déposé en 2024 auprès du Canton pour avis de principe, après différents échanges avec la population, le nouveau PAZ sierrois attend depuis le préavis des différents services. « Nous l'espérons pour début 2026. Ensuite, nous pourrons le mettre à l'enquête publique et le présenter à la population. »

### Priorité : améliorer la qualité de vie

Sur les trois axes définis (lire l'encadré à gauche), celui consacré à la nature et au paysage est sans doute le plus visible pour la population. « Dans ce domaine, notre priorité a été de préserver et d'améliorer la qualité de vie des habitants. (Lire l'encadré « 5 objectifs » en page suivante.) Nous n'allons pas réinventer la roue, mais préserver et développer ce qui existe. Et

nous aurons besoin de la population pour le faire, car nous serons plus exigeants vis-à-vis des aménagements extérieurs lors des demandes d'autorisation de construire. » Les services de la Ville ont ainsi commencé par recenser les espaces et aménagements naturels d'importance. Ils ont ensuite identifié les menaces et les mesures à prendre pour les écarter.

Un exemple ? « On peut en prendre trois. Les corridors biologiques, les arbres remarquables et les murs en pierres sèches. »

### Corridors biologiques : de nouvelles règles pour construire

Les corridors biologiques sont des espaces qui permettent aux animaux de traverser les zones à bâtir. Ils peuvent être terrestres, aériens ou aquatiques. À l'avenir, si un projet de construction voit le jour dans un secteur concerné, le porteur de projet devra s'engager à préserver ou améliorer le corridor existant pour obtenir une autorisation de construire. Une contrainte inscrite dans le nouveau règlement communal des constructions. « Il ne s'agit pas d'empêcher les nouveaux projets, mais de collaborer avec les propriétaires pour trouver des solutions. Il s'agira par exemple de planter des arbres ou de laisser un passage dans une clôture. » Se voulant exemplaire, la Ville a dans cet esprit récemment réaménagé le Petit Bois, qui s'inscrit dans un réseau de corridors biologiques.

### Arbres remarquables, murs en pierres sèches, etc.

« Pour les arbres remarquables, nous avons défini des critères, tels que la hauteur, le diamètre du tronc, la longévité, etc. » Les grands chênes dans le Petit Bois, certains cèdres sur des terrains privés ou celui de Beaulieu, par exemple, en font partie. Protégés, ils vont pouvoir « vieillir en beauté et mourir dignement », même si la Ville encourage le remplacement progressif des très vieux arbres. Quant aux murs en pierres sèches situés en ville, composantes marquantes du paysage culturel, la Municipalité exigera leur préservation. Ceux localisés dans le vignoble sont d'ores et déjà protégés. D'autres éléments, comme les espaces de pleine terre, ont également été pris en compte dans la démarche, les sols étant également une ressource à préserver.

### Des solutions sur mesure avec les propriétaires

« Pour ce PAZ et son règlement, conclut Richard Koller, nous avons privilégié des outils précis et pouvant s'adapter aux réalités de terrain. Nous voulons travailler avec les propriétaires, en tenant compte de leurs besoins, et trouver des solutions avec eux. »

## 5 OBJECTIFS AU CŒUR DU CONCEPT NATURE ET PAYSAGE

- 1 Maintenir un tissu d'espaces verts dans les zones construites (césures paysagères)
- 2 Préserver et mettre en valeur les collines, très représentatives de l'identité sierroise
- 3 Soutenir les espaces naturels dans leur adaptation au changement climatique
- 4 Favoriser davantage de biodiversité en ville et en dehors (pose de nichoirs pour les oiseaux, etc.)
- 5 Tisser des liens entre les espaces verts de Sierre et le Parc naturel Pfyn-Finges



© Florence Zufferey

// Le cèdre de Beaulieu fait partie des arbres qualifiés de « remarquables », et donc dignes de protection.

## DIE NATUR IN DER STADT ERHALTEN UND FÖRDERN

Die Revision des Zonennutzungsplans (ZNP) von Siders ist 2024 eingereicht worden. Sie bezweckt eine bessere Integration der Natur in die Stadtplanung. Der neue Rahmen schützt biologische Korridore, beachtenswerte

Bäume und Trockenmauern. Gleichzeitig fördert er die Biodiversität. Ziel: die Lebensqualität erhalten, die Zonen ans Klima anpassen und mit den Eigentümern für nachhaltige Lösungen zusammenarbeiten.

## PORTRAIT

# Le chef d'orchestre de l'informatique tire sa révérence

Joël David prend sa retraite après 36 années à la tête du Service informatique de la Ville. Il a développé de nombreuses applications utiles pour l'administration et a toujours su garder son calme grâce à sa passion pour la musique ancienne.



© Florence Zufferey

// Joël David a œuvré pendant 36 ans à la Ville de Sierre dans le domaine informatique.

## Comment êtes-vous entré dans l'Administration sierroise ?

C'était en 1989. À l'époque, j'étais employé de banque et je suivais des cours du soir à l'École d'informatique, car j'étais passionné par ce domaine. Le poste mis au concours par la Ville, qui était celui de préposé à l'informatique et responsable du contrôle des habitants, s'est présenté au bon moment. Nous n'étions que deux candidats et c'est moi qui ai été choisi.

## Dans quels domaines l'informatique a été le plus utile au début ?

Le contrôle des habitants, la fiscalité et la comptabilité. Ce sont des services qui jonglent avec beaucoup de données et dont l'interconnexion informatisée a permis de gagner en temps et en efficacité.

## Comment les employés ont-ils accueilli ces changements ?

Au début, c'était nouveau pour tout le monde. La formation occupait d'ailleurs une bonne partie de mon temps. Elle s'est poursuivie au fil des évolutions technologiques. Certains ont été très réfractaires aux nouvelles habitudes imposées, mais je n'ai jamais perdu ma patience ni mon sens de l'humour. Dans le monde de l'informatique, nous sommes condamnés à changer, il faut faire avec.

## Quelles sont les réalisations dont vous êtes le plus fier ?

Tous les logiciels que j'ai développés pour faciliter la vie des différents services. Que ce soit le dépouillement des élections, le contrôle des votants, les consignes budgétaires, la facturation des taxes, la gestion du cimetière, etc., j'ai tenté de rester au plus près des besoins des utilisateurs. C'est le côté créatif du métier. La Ville possède ainsi une septantaine d'applications « maison », qui seront sans doute remplacées par des solutions commerciales à l'avenir. Actuellement, plus personne ne crée de logiciels de A à Z, mais je suis de la vieille école... (rires).

## Un souvenir particulièrement marquant ?

Il y a environ 25 ans, lorsque j'étais encore seul aux commandes, j'ai vécu une panne monumentale : plus rien ne fonctionnait. Le téléphone sonnait tellement

qu'il était à deux doigts de tomber du bureau. Tout reposait sur moi, mais je ne savais plus quoi faire... j'étais seul au monde! J'ai filé à l'église Sainte-Catherine et me suis mis à l'orgue pour interpréter un choral de Bach. Et c'est en jouant ce morceau que j'ai eu une illumination pour résoudre mon problème informatique!

**Avec le nombre exponentiel de tâches dépendant de l'informatique, il y a eu beaucoup de pression sur vos épaules. Comment avez-vous géré ce stress ?**

Dans ce genre de métier, les ennuis vous poursuivent à la maison et ont tendance à tourner en boucle dans la tête. De plus, je dois rester joignable 24 heures sur 24 en cas de problème. La musique m'a toujours aidé à décompresser et à me recentrer. Je suis un passionné d'instruments aux sons particuliers. Je joue de l'orgue, de la flûte à bec, de la cornemuse, et de plusieurs instruments médiévaux, comme le luth, la guiterne, le cromorne et le gemshorn. Membre de La Bayardine, je me transforme en troubadour tous les quatre ans à l'occasion des Fêtes médiévales de Saillon.

**Quels sont vos plans pour la retraite ?**

Beaucoup de marche, de musique et de sorties en camping-car! Avec mon épouse, nous adorons partir dans des coins perdus et explorer les environs. Nous emportons toujours nos instruments pour des concerts improvisés dans la nature, qui donnent lieu à de belles rencontres.



© Florence Zufferey

// Sébastien Bucher est le nouveau responsable du Service informatique de la Ville, qui compte cinq collaborateurs, dont deux apprentis.

## RÉORGANISATION FACE AU TOUT-NUMÉRIQUE

Entre les gros terminaux IBM de la fin des années 1980 et la digitalisation des années 2020, le Service informatique a connu toutes les évolutions technologiques. Il gère actuellement un millier de postes informatiques et une cinquantaine de serveurs. Il doit également veiller au bon fonctionnement des logiciels et des multiples outils numériques dans tous les secteurs: écrans tactiles, systèmes de chauffage, radars préventifs, équipements connectés, fontaine de l'Hôtel de Ville, verrouillage électronique des portes, etc.

Depuis quelques années, la protection des données est devenue un enjeu majeur de sécurité publique. L'application des normes légales et la formation des employés demandent de plus en plus de moyens. Pour faire face à tous ces défis, le Service informatique a été restructuré, dans la continuité du travail accompli par Jean Von Roten, qui a œuvré aux côtés de Joël David durant 23 ans avant de prendre sa retraite cette année. Sébastien Bucher, qui pilote l'informatique des écoles depuis trois ans, en est le nouveau responsable. Deux nouvelles personnes ont été engagées, en plus des deux apprentis informaticiens: un responsable des systèmes d'information et de la gestion documentaire, Jean-Yves Perrin, et une responsable support et infrastructure, Nadine Bétrisey.

## LES ÉTAPES DU DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE



**1989**

Engagement d'un préposé au contrôle des habitants et à l'informatique, rattaché à la police municipale



**1992**

Généralisation des ordinateurs personnels dans les bureaux de la Ville



**1999**

L'administration communale se connecte à internet. Le premier site internet [www.sierre.ch](http://www.sierre.ch) est mis en ligne.



**2002**

Informatisation des écoles et du CMS



**2010**

Informatisation du recensement de la population



**2020**

Développement de la cybersécurité et de la protection des données

## INTÉGRATION

# Une fête pour célébrer la diversité

**La dixième édition du Noël sans frontières a lieu le 4 décembre prochain. L'événement célèbre les 115 nationalités présentes à Sierre lors d'une soirée festive et conviviale.**

Cette année, la dixième édition du Noël sans frontières est organisée le jeudi 4 décembre. Objectifs : offrir un moment de partage à la population à l'approche des fêtes et valoriser la diversité culturelle de la Ville. Sandrine Rudaz, déléguée à l'intégration pour la Ville et membre du groupe de travail, prépare activement l'événement. À commencer par le traditionnel sapin de 7 mètres orné de 115 drapeaux, pour autant de nationalités représentées à Sierre. « Les gens cherchent leur drapeau et se prennent en photo. C'est un moment de fierté et d'émotion pour eux ! ».

## Un programme pour petits et grands

Festive et gratuite, la soirée propose des ateliers pour enfants (maquillage, bricolage, contes, rencontre du père Noël, etc.). Parmi les communautés déjà annoncées pour faire découvrir leurs spécialités : le Cap-Vert, l'Érythrée, Haïti, l'Italie, le Portugal, la Roumanie, la Serbie, la Syrie, l'Ukraine ainsi que les Kurdes de Syrie. Du vin chaud, du thé chaud et du jus de pommes chaud permettront au public de se réchauffer. Un quiz et de la musique viendront compléter le programme. L'an dernier, 850 personnes avaient répondu présentes. Particularité de cette dixième édition : la collaboration avec le marché de Noël.

## De nombreux partenaires impliqués

Comme toutes les activités organisées par le Service de l'intégration, le Noël sans frontières est ouvert à tout le monde. Par ailleurs, la manifestation bénéficie de nombreux soutiens : les services de la Ville d'abord (culture et sport, voirie, pompiers, etc.), mais aussi le groupe à l'intégration, les paroisses, la Corem (la Coordination régionale pour l'emploi pour la région sierroise), OIKEN, le triage forestier, l'Espace inter-culturel Sierre, l'Association des parents d'élèves, Sierre Partage, les bénévoles et les communautés migrantes elles-mêmes.

## La diversité, une richesse

La Ville de Sierre compte 115 nationalités et 37% de la population est d'origine étrangère. Au premier rang, on retrouve les communautés portugaise, italienne et française. Pour Sandrine Rudaz, ce genre de manifestation a tout son sens : « Il y a de fausses idées sur les étrangers. Or, rencontrer l'autre et tisser des liens permet de combattre les préjugés et de favoriser le vivre-ensemble. » Surtout, il s'agit de voir la différence comme une richesse : « Les personnes étrangères contribuent au dynamisme de notre société grâce à leur savoir-faire et à leurs compétences. Elles partagent leur culture et ont envie d'apporter leur pierre à l'édifice. »



## INFOS PRATIQUES

Jeudi 4 décembre 2025, de 16h30 à 19h30

Place de l'Hôtel de Ville, Sierre

En cas de mauvais temps, l'événement est annulé (se renseigner sur le site web de la Ville).

// La manifestation a trouvé son public. L'an dernier, le Noël sans frontières a rassemblé 850 personnes pour un moment festif et convivial.

# La magie de Noël s'invite en ville

**Le village de Noël reprend ses quartiers sur la place de l'Hôtel de Ville du 3 au 23 décembre 2025. Initiative de dernière minute l'an dernier, ce projet pourrait bien se transformer en tradition.**

En 2024, un petit marché de Noël avait vu le jour. Monté en quelques semaines par Gaëtan Charlot, il a su séduire le cœur des Sierroises et Sierrois. Actif dans le domaine de la restauration, Gaëtan s'est lancé dans l'organisation à la suite d'une discussion avec un ami, qui lui disait combien c'était dommage de ne pas disposer d'un tel événement à Sierre. Au vu du succès rencontré, l'idée de reconduire l'expérience s'est imposée d'elle-même. Du 3 au 23 décembre 2025, la place de l'Hôtel de Ville se transformera à nouveau en village de Noël, regroupant cette fois six ou sept stands.

## Créer des liens

Cette année, le projet prend une nouvelle dimension avec l'arrivée d'un acteur local : l'association Satellite, qui gère le marché du mardi à Sierre, co-dirige l'événement hivernal. « Nous avons pour vocation de créer des liens entre le milieu associatif et les habitants », explique Nicolas Fontaine, président de la structure. Une collaboration a également été mise en place avec Florian Schmied, du marché Bô Noël de Lausanne, qui jouit d'une sérieuse expertise. Des synergies bienvenues qui vont augmenter l'attractivité de l'événement.

## Des animations pour tous

Le village de Noël aura un espace dédié aux associations, afin qu'elles puissent présenter leurs activités aux visiteurs et initier des projets participatifs. Un bar de Noël permettra de financer en partie le projet. Plusieurs animations sont au programme : des concerts le week-end, des activités dans une yourte, une petite ferme avec des moutons, et des ateliers de peinture sur sculptures pour les enfants les mercredis après-midi. Un grand dôme chauffé avec 80 places assises viendra compléter l'offre et permettra d'accueillir des repas de groupe.

« Notre projet a pu voir le jour grâce au soutien de la promotion économique de la commune. Nous espérons que cette édition offrira une occasion de se retrouver, tout en



// Le village de Noël a vécu une première édition encourageante en 2024. L'expérience sera renouvelée du 3 au 23 décembre 2025.

animant et dynamisant notre belle cité », poursuit Nicolas Fontaine.

## Une collaboration avec Crans-Montana et SMC

Le marché de Noël de Crans-Montana et la société de transport SMC sont partenaires de l'événement. « Il sera possible d'acheter une tasse souvenir qui contient un billet de transport public SMC. Le public pourra l'utiliser pour aller découvrir cet autre marché ou alors pour rentrer chez lui en bus ou en funiculaire. »

## LES ÉVÉNEMENTS À NE PAS MANQUER

### 4 décembre 2025

Noël sans frontières de 16h30 à 20h  
(lire en page précédente)

### 8 et 21 décembre 2025

Ouvertures dominicales des commerçants sierrois

### 19, 20 et 23 décembre 2025

Nocturnes des commerçants sierrois

### 20 décembre 2025

La Course des lutins  
(organisée par la JCI de Sierre, lire portrait en page 6)



## INFORMATIONS

noelsierre.ch



## TOURISME



## Le tourisme régénératif, une nouvelle voie pour les parcs suisses et le Parc naturel Pfyn-Finges

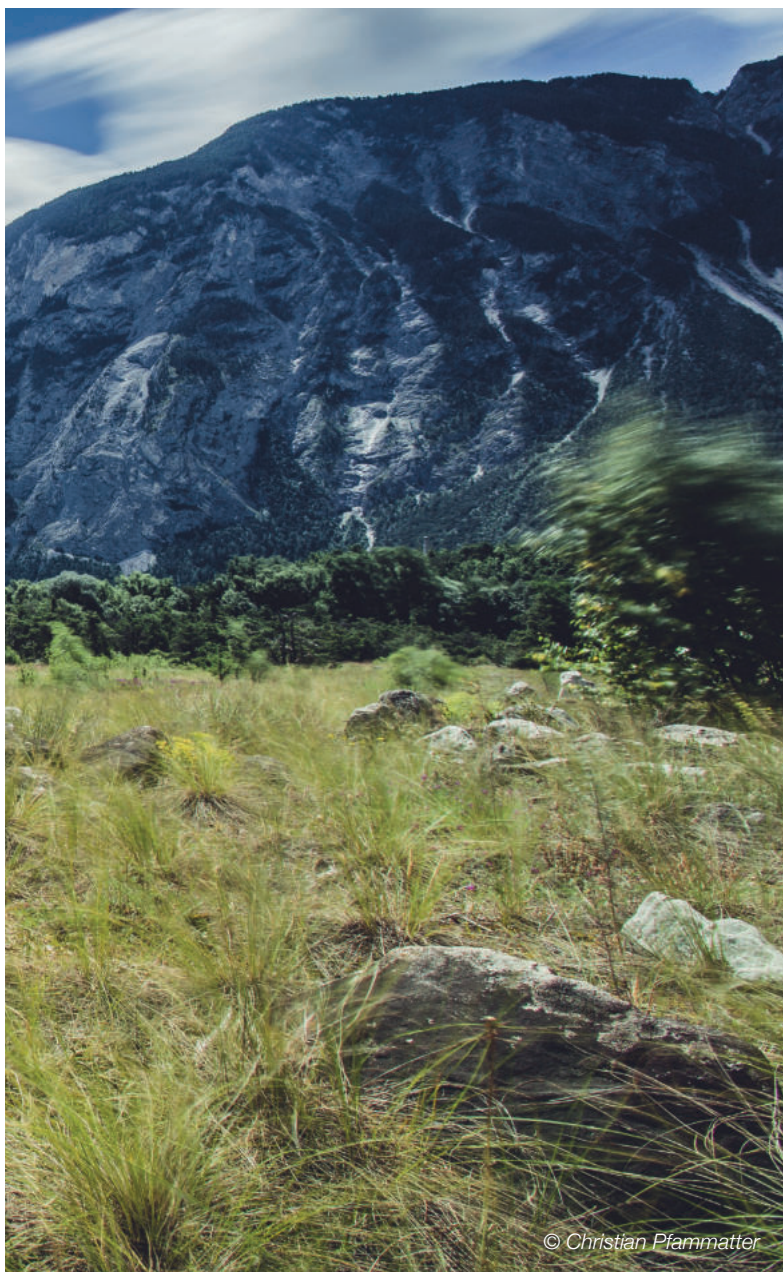
Depuis 2007, et sur mandat de la Confédération, les parcs suisses s'engagent à préserver et à renforcer le patrimoine naturel, paysager et culturel exceptionnel qui constitue la richesse de leur territoire. Ils s'efforcent, entre autres missions, de réduire les impacts négatifs des activités touristiques et de loisirs sur la nature. Pour y parvenir, un nouveau paradigme émerge : le tourisme régénératif, qui trouve déjà un écho et des applications concrètes à Copenhague ou dans les réserves naturelles du Royaume-Uni.

### Une alternative au tourisme de masse

Le concept commence à circuler : dans les médias, auprès de Suisse Tourisme, des destinations, et même dans les parcs d'importance nationale, qui s'y intéressent activement. De quoi s'agit-il concrètement ? Tout comme l'agriculture régénérative vise à améliorer la santé et la fertilité des sols, le tourisme régénératif cherche à « réparer » et à revitaliser activement le territoire visité, proposant ainsi une alternative au tourisme de masse, qui exerce une pression certaine sur les destinations et le bien-être de leurs habitants.

Sarah Balet, adjointe scientifique à l'Institut du Tourisme de la HES-SO Valais-Wallis, nous met en garde. « Il ne s'agit pas d'une nouvelle approche marketing

ou d'un autre mot pour durabilité. C'est une remise en question complète du modèle touristique et des valeurs de croissance sous-jacentes au système actuel. » Il ne s'agit pas non plus, comme on pourrait le penser, de compenser les émissions carbone ou de laisser l'endroit propre au moment du départ. Le concept va plus loin que ça, comme nous l'explique Virginie Jobé-Truffer, vulgarisatrice scientifique pour le magazine *Hémisphères* de la HES-SO. « Cette approche vise à aller au-delà de la simple réduction des impacts négatifs : elle cherche à rendre à l'environnement, aux territoires et aux populations locales davantage que ce que l'activité touristique prélève. »



© Christian Pfammatter

### C'est aussi une question de valeurs et de bien-être

Cette nouvelle approche offre aux visiteurs, de plus en plus en quête de sens, la possibilité de vivre une expérience forte, tant sur le plan émotionnel qu'en matière d'échanges authentiques et de dialogue avec les habitants. Accompagner un paysan dans la restructuration de ses sols permet de comprendre les réalités de la vie paysanne et d'entrer en contact avec les habitants, tout en dégustant des produits frais et locaux. « Vivre une expérience plus que la consommer », résume Esther Mottier, exploitante et cofondatrice de Votre Cercle de Vie, une ferme biodynamique orientée sur le tourisme agricole.



### BON PLAN: LE VOLONTARIAT D'ENTREPRISE DANS LES PARCS

Le Parc naturel Pfyn-Finges participe au programme « Volontariat d'entreprise » mis en place par le Réseau des parcs suisses. Les activités proposées aux entreprises pour leur sortie d'équipe se déroulent généralement en extérieur, au cœur des paysages préservés, dans un cadre idyllique. Le travail n'est pas que physique, il y a également des retours instructifs, des rencontres et la possibilité de déguster des produits locaux, façonnés de manière durable dans le périmètre du parc naturel. Voici quelques exemples d'activités proposées: entretenir des alpages, faire les foin, enlever des clôtures abandonnées, construire des tas de branches qui serviront d'abri et de lieu de nidification aux petits mammifères, etc.

#### Contact

Emilie Berberat, [e.berberat@pfyn-finges.ch](mailto:e.berberat@pfyn-finges.ch), 027 452 60 69.

### Les parcs suisses, pionniers du tourisme régénératif

Fin 2024, le Réseau des parcs suisses a mandaté l'Institut Tourisme de la HES-SO Valais-Wallis pour analyser dans quelle mesure la vision touristique des parcs suisses correspond aux principes du tourisme régénératif, et quels sont les points à améliorer. Après plusieurs mois de travail, l'analyse a révélé que la vision touristique des parcs d'importance nationale était en grande partie conforme à ces principes. Ce concept pourrait donc bouleverser notre vision du tourisme et contribuer à un modèle plus durable et respectueux des populations locales et de la biodiversité. C'est la raison pour laquelle le Parc naturel Pfyn-Finges a décidé de s'engager dans cette voie et a entamé les premières discussions, notamment avec Sarah Balet et les acteurs locaux du tourisme. Affaire à suivre.



**En tant qu'Office du tourisme de plaine, Sierre Tourisme a connu une année rythmée et enrichissante. Petit tour d'horizon des projets passés, présents et futurs !**

// L'équipe de Sierre Tourisme.

L'année touche à sa fin, et l'heure est au bilan ! Ces derniers mois furent intenses pour le District de Sierre et ses différentes contrées, associations et organisations... et l'Office du tourisme de Sierre n'est pas en reste ! Entre accueil, célébrations et planifications, l'équipe s'est affairée à faire briller la région et son histoire.

### Culture et patrimoine

Après une inauguration et un lancement réussi de la Route du Remuage en avril (*lire l'InfoSierre de mai 2025*), c'est déjà vers 2026 que nos regards se tournent pour anticiper les 300 ans de la fameuse Maison du Remuage (Tservetta) !

### Événementiel

Cet été fut l'écrin de la 14<sup>e</sup> édition de Couleur Pavé. Un bilan plus que positif, car c'est plus d'une vingtaine de prestations artistiques dont 12'000 festivaliers ont pu profiter à l'occasion des 6 dates estivales. Le 18 juillet, c'est à Granges que l'annuel « Couleur Quartier » a fait sa halte, mettant à l'honneur les Grangeards, qui ont démontré que le centre-ville n'avait pas le monopole de l'esprit festif. En définitive, l'engouement général laisse présager une édition 2026 prometteuse, puisqu'elle célébrera la 15<sup>e</sup> édition : au programme, nouvelle identité, programmation toujours plus folle et quelques surprises.

### Services et accueil

S'il y a bien une constante, c'est le plaisir que nos équipes ont à vous accueillir. Chaque année, c'est deux nouveaux stagiaires MP-E qui reprennent les rênes du guichet et qui s'assurent de répondre aux demandes des visiteurs et des locaux.

### L'incontournable du guichet

Parmi vos produits favoris, ce sont évidemment les cartes journalières dégriffées proposées par l'intermédiaire des communes qui se démarquent ! Après un remaniement du concept en 2023, les CFF vous proposent désormais des tickets journaliers, à des tarifs avantageux, qui vous permettent de prendre tous les transports publics suisses à la date de votre choix. Cette nouvelle version nominative permet à quiconque (toutes communes et origines confondues) de prétendre au précieux sésame (sous réserve de disponibilités) à des prix dynamiques mais toujours particulièrement intéressants. Nos services se font un plaisir de vous renseigner sur les disponibilité et les prix, tous les jours !



// Couleur Pavé accueille tous les étés plusieurs milliers de festivaliers répartis sur les 6 dates.

# Le Voyage de Maëlys : un spectacle magique aux Halles

Près de 130 élèves de 7H et 8H de Sierre ont présenté *Le Voyage de Maëlys*, une fresque théâtrale féerique. Des mois de préparation pour un spectacle de fin d'année qui a réuni théâtre, danse et chant, avec répétitions régulières et création de costumes lors des cours d'ACM. L'histoire suit Maëlys, une enfant qui traverse épreuves et rencontres fantastiques pour sauver sa Bretagne, guidée par druides, korrigans et sirènes dans sa quête du Graal. Joué les 16 et 17 juin 2025 aux Halles de Sierre, le spectacle a offert aux élèves une expérience unique de scène, avec lumières et sonorisation assurées par des professionnels.



// Evan, David, Mickaël, Adel et Jordan ont rappé sur la Tribu de Dana.



// Les sirènes (Lara, Lana et Sophie) dansent pour aider Maëlys.

## Classes participantes

7H de Fabien Métrailler / 7H bilingue de Michaël Mathier / 8H bilingue de Nicole Müller / 7-8H d'Arnaud Robyr et Nita Locher / 8H de Lucas Roux / 8H de Solène Robyr

# «Une classe à Broadway»: une comédie musicale haute en couleur

Les 21 et 22 mai derniers, le CO des Liddes a présenté «Une classe à Broadway», sa comédie musicale bien-nale. Une trentaine d'élèves ont chanté, joué ou dansé, tandis que d'autres ont créé décors et affiches. Depuis

1997, ce projet réunit élèves et enseignants autour d'une aventure artistique unique. Humour, jazz, hip-hop et créativité ont rythmé ce spectacle, fruit de plusieurs mois de travail.



// Une trentaine d'élèves du CO des Liddes ont participé à l'édition 2025 de la comédie musicale.

SPORT

## Le sport parascolaire cartonne



© Florence Zufferey

**Chaque année, près de 500 élèves entre 4 et 12 ans profitent de l'offre sportive proposée par la Ville. De septembre à juin, les enfants peuvent pratiquer le sport de leur choix pour 15 francs par trimestre.**

C'est une prestation que les parents sierrois connaissent bien: du lundi au jeudi, après l'école, les enfants des degrés enfantines et primaires (de la 1H à la 8H) ont la possibilité de s'initier à une activité sportive.

Cette année, une vingtaine de propositions figurent au programme mis sur pied par la Ville. On y trouve le football, la natation ou le hockey sur glace, mais également le systemakids (un art martial pour enfants) ou la trottinette freestyle. «Même si les classiques fonctionnent très bien, nous voulons aussi intégrer des activités moins courantes», explique François Pfefferlé, responsable des sports pour la Ville.

### Des coûts modiques pour les familles

Avec une participation financière de quinze francs pour dix cours, on peut parler de quasi-gratuité. «Les cotisations couvrent une partie des frais seulement. La Commune paie les moniteurs et met à disposition les infrastructures. Cette action nous coûte entre 5000 et 10'000 francs par trimestre, mais le retour sur investissement en vaut la peine. Chaque année, près de 500 enfants bougent et découvrent un sport. Notre objectif est atteint!»

La majorité des activités est proposée par des associations locales. «Nous recevons beaucoup de retours très positifs à leur sujet. Les monitrices et moniteurs sont des professionnels motivés qui cherchent à rendre les cours

// Chaque année, le programme d'activités proposé aux élèves de la Ville s'étoffe. Depuis 2025, les élèves peuvent s'initier à la trottinette freestyle.

intéressants pour les enfants. Certains écoliers choisissent ensuite de poursuivre au sein des associations, mais ce n'est pas du tout une obligation.»

### Des activités dès la 1H et pendant les vacances

Autre nouveauté 2025: l'introduction d'activités pour les tout-petits. «Pour répondre à la demande, nous avons cinq cours dédiés aux élèves dès leurs quatre ans.» Enfin, la Ville propose également des camps sur plusieurs journées pendant les vacances. «Après le hockey sur glace et le patinage artistique l'automne dernier, nous réfléchissons à des formules pour carnaval ou l'été», conclut François Pfefferlé.

### POUR INSCRIRE VOTRE ENFANT

Chaque enfant peut choisir une activité par trimestre et en changer à l'issue des dix cours. Au programme de l'année scolaire 2025-2026: aikido, basket, capoeira, cirque, danse, escalade, football, hockey sur glace, patinage artistique, self-défense, natation, systemakids, taekwondo, tennis de table, trottinette freestyle, unihockey ou volleyball.

Infos et inscriptions:  
[sportparascolaire-sierre.ch](http://sportparascolaire-sierre.ch)



### ERFOLG DES AUSSERSCHULISCHEN SPORTS

Rund 500 Siderser Kinder im Alter von 4 bis 12 Jahren nehmen jedes Jahr am ausserschulischen Sport teil. Die Teilnahme kostet nur 15 Franken pro Trimester. Von September bis Juni werden rund zwanzig Aktivitäten angeboten: Fussball, Schwimmen, Tanz, Systema Kids

oder Stunt Scooter. Die Kurse werden mehrheitlich von lokalen Vereinen betreut. Sie bezwecken das Entdecken neuer Sportarten ab der H1. Neu 2025: Aktivitäten für die ganz Kleinen oder während der Schulferien.

# Théâtre Les Halles: trois rendez-vous incontournables pour clore l'année

La vie culturelle sierroise ne s'essouffle pas ! Le Théâtre Les Halles propose 3 rendez-vous qui promettent d'allier réflexion, émotion et projection vers l'avenir, avant de tourner la page vers 2026.

## ***Un requiem alpestre*: un service funèbre pour faire la paix avec les ténèbres**

Présenté du 5 au 7 décembre, *Un Requiem alpestre* est un spectacle musical conçu par Daniele Pintaudi et mis en scène par Olivia Seigne. Cette création originale puise sa source dans la nouvelle *Lenz* de l'écrivain et révolutionnaire Georg Büchner, texte rauque qui plonge dans l'errance angoissante de son personnage au cœur de paysages alpestres.

Le spectacle se présente comme un service funèbre à la mémoire de Lenz. Le public est invité à une cérémonie à la fois lumineuse et grave, une réflexion sur la perte, la peur et le deuil, mais aussi sur la vie, la fraternité et l'espoir. Sur scène, trois personnages jouent de la contrebasse, du cor des Alpes et de l'harmonium. Ils interprètent en chœur des musiques traditionnelles ou des airs de Fauré, Beethoven et Schubert. La musique est le guide d'un voyage à travers les montagnes et les vallées: une véritable pièce de théâtre pour faire la paix avec les ténèbres.

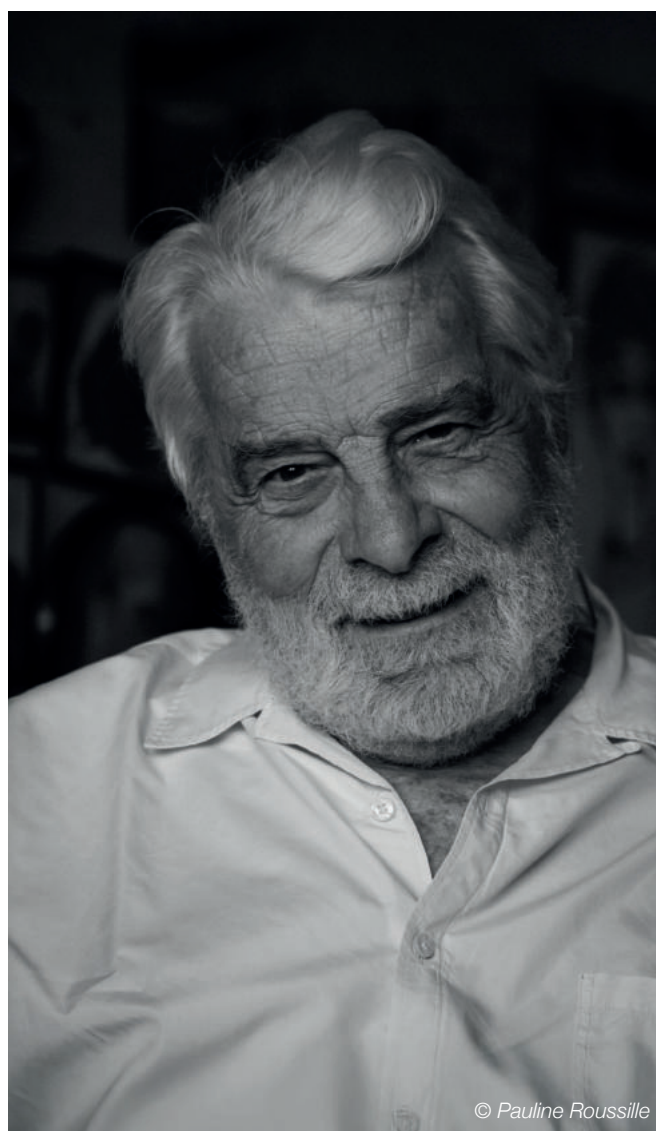
## **L'intimité littéraire de Jacques Weber**

Le 12 décembre, l'atmosphère sera radicalement différente pour un moment de pure intimité. Le comédien Jacques Weber, figure incontournable du théâtre et du cinéma français, investira les Halles pour *La Bibliothèque de Jacques Weber*. Loin des grands spectacles, il propose ici une lecture unique, puisant dans le patrimoine littéraire qu'il aime et qui l'a construit.

Le principe est simple: Weber ouvre sa bibliothèque personnelle et en partage les trésors avec le public. On peut s'attendre à entendre la verve de Molière, la poésie de Baudelaire, la prose de Proust ou des textes plus contemporains, tous portés par sa voix si reconnaissable et son art unique de l'interprétation. C'est une occasion rare de partager un moment privilégié avec un immense artiste!

## **Présentation de saison**

Enfin, pour tous les amoureux du théâtre et les curieux, le rendez-vous est donné le 3 décembre pour la présentation de la prochaine saison. Bien plus qu'une simple annonce de programme, cet événement convivial est un moment d'échange privilégié avec l'équipe du théâtre.



© Pauline Roussille

// Le 12 décembre, Jacques Weber, figure incontournable du théâtre et du cinéma français, proposera une lecture unique.



### INFORMATIONS

Retrouvez toutes les informations sur [theatre-leshalles.ch](http://theatre-leshalles.ch)



## AGENDA

## Événements

### Marché du mardi

Tous les mardis, 7h-13h30  
Place de l'Hôtel de Ville



[www.sierre.ch/marche-mardi](http://www.sierre.ch/marche-mardi)

### Village de Noël

Du 3 au 24 décembre 2025  
Place de l'Hôtel de Ville

[noelsierre.ch](http://noelsierre.ch)

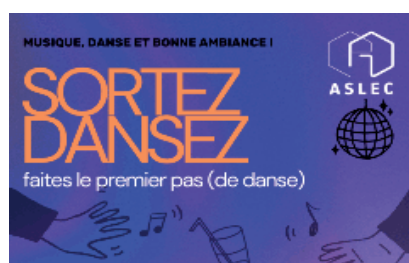
### Vin chaud et défis sportifs pour le Téléthon

Du 5 décembre à 18h30 au  
6 décembre à 17h  
Centre Manor  
Rue de Plantassage 24

[telethon.ch/agir/manifestations/telethon-region-sierre/](http://telethon.ch/agir/manifestations/telethon-region-sierre/)

### Aslec – Sortez Dansez

5 décembre 2025 / 6 février 2026 /  
6 mars 2026, 14h30-17h  
Grande salle de l'Aslec



[aslec.ch](http://aslec.ch)

### Noël sans frontières

4 décembre 2025, 16h30-19h30  
Place de l'Hôtel de Ville

[www.sierre.ch/integration](http://www.sierre.ch/integration)

### Soirée érythréenne

6 décembre 2025 dès 19h  
Salle de la Sacoche

[sierretakeuil.ch](http://sierretakeuil.ch)

**Svetlana Makarova** violon  
**Letizia Belmondo** harpe

7 décembre à 18h  
Hôtel de ville

[art-musique-sierre.com/beatrice-berrut](http://art-musique-sierre.com/beatrice-berrut)

### BMS – 17-17

Tous les 17 du mois à 17h  
Bibliothèque-Médiathèque Sierre

[bmsierre.ch/1717/](http://bmsierre.ch/1717/)

### Pop-Up Vinea

18 décembre 2025, 16h-20h  
Bureau Vinea



[vinea.ch/pop-up-vinea](http://vinea.ch/pop-up-vinea)

### Course des lutins

20 décembre 2025  
Place de l'Hôtel de Ville

[coursedeslutins.ch](http://coursedeslutins.ch)

### Marché de Noël des commerçants

21 décembre 2025  
Place de l'Hôtel de Ville

[commercants-sierrois.ch](http://commercants-sierrois.ch)

### La petite lanterne

28 février et 28 mars 2026 à 10h  
Cinéma Le Bourg  
Avenue Max-Huber 1

[petitelanterne.org](http://petitelanterne.org)

### La lanterne magique

21 janvier 2026 / 11 février 2026 /  
11 mars 2026  
Cinéma Le Bourg  
Avenue Max-Huber 1

[lanterne-magique.org/clubs/sierre](http://lanterne-magique.org/clubs/sierre)

### Ouvertures spéciales des commerces en fin d'année 2025

8 décembre: 10h-18h  
19 décembre: jusqu'à 21h  
20 décembre: jusqu'à 19h  
21 décembre: 10h-18h  
23 décembre: jusqu'à 21h

## Expositions

### Art Metro

EDHEA – Recherches graphiques  
en risographie  
Jusqu'au 23 janvier 2026



[art-metro-sierre.ch](http://art-metro-sierre.ch)

### Zone 30

Delphine Renault – Aller / Retour  
Jusqu'au 6 janvier 2026



### Espace 100 titres – BMS

Jean-Marc Linder: art digital  
Du 12 décembre 2025 au 28 février 2026



[bmsierre.ch](http://bmsierre.ch)

Toute l'actualité dans votre poche  
avec l'application Ville de Sierre.

À télécharger  
en scannant  
un de ces  
QR codes.



Apple



Android